

COMMUNICATION CARD

コミュニケーションカード

Name(氏名)

___ Visitor(ゲスト)
___ Member(教会員)
___ Regular Attender(定期参加者)

Contact Information(コンタクト):

Email (E メール)

☐ First time Guest (今日が初めて) ☐ New in Community (最近引っ越してきた) ☐ Just Passing through (短期滞在旅行中)

If it is your first time with us, how did you know about YIBC?
(初めておいでの方ー Y I B C をどのようにして知りましたか?)

☐ By friend (友人) friend's Name (友人の名前) _____
☐ By street sign (通りのサイン) ☐ Pamphlet (パンフレット)
☐ Facebook or social media (フェイスブック、又は他のメディア)
☐ Web site (ホームページ) ☐ Other (その他) _____

Please circle your age category. (該当する年齢層)

0-5 6-12 13-18 19-29 30-39 40-49 50-59 60+

I would like more information on /もう少し知りたいことは:

☐ Receiving Jesus Christ as my personal Savior and the Lord.
イエス・キリストを私の救い主、又主として受け入れること。
☐ Receiving Believer's baptism. バプテスマ (洗礼) を受けること。
☐ Opportunities to serve at YIBC. YIBC での奉仕について。

Prayer Request to share (祈りのリクエスト):

Please share request with (上記の祈りの共有は):

___ Pastors/Deacons only (牧師/執事のみ) ☐ Whole church (教会全体)

RESPONDING 応答の時

If you would like to speak to someone regarding anything you heard today or salvation through Jesus Christ, we encourage you to fill out the communication card in this bulletin and put it in the offering box in the back. You can also talk to elders in the back of the sanctuary.

今日聞いたメッセージに関して、又はイエスキリストの救いについて、誰かと話したい思いをお持ちでしたら、この週報のコミュニケーションカードに記入して入り口の献金箱に入れて下さい。また、長老に話していただくことも出来ます。いつでもお声がけください。

This form is also available



こちらのフォームもご利用ください。

ORDER OF WORSHIP

礼拝プログラム

September 7, 2025

Welcome and Life in the Body.....*Kiyo Ogushi*
歓迎のことばと報告

Catechism Question 36 and Scripture Passage
教理問答 36 と聖書箇所

What do we believe about the Holy Spirit?
聖霊について私たちは何を信じていますか?

That he is God, coeternal with the Father and the Son, and that God grants him irrevocably to all who believe.
聖霊は神であり、父、子と共に永遠であられ、神は信じるすべての者に聖霊を必ずお与えになります。

Johnヨハネの福音書 14:16-17

And I will ask the Father, and he will give you another Helper, to be with you forever, even the Spirit of truth, whom the world cannot receive, because it neither sees him nor knows him. You know him, for he dwells with you and will be in you.
そしてわたしが父にお願いすると、父はもう一人の助け主をお与えくださり、その助け主がいつまでも、あなたがたとともにいるようにしてくださいます。この方は真理の御霊です。世はこの方を見ることも知ることもないので、受け入れることができません。あなたがたは、この方を知っています。この方はあなたがたとともにおられ、また、あなたがたのうちにおられるようになるのです。

Call to Worship 礼拝への招き

Song 賛美.....All Praise To Him すべての賛美を主に

Confession Prayer (Japanese) 告白の祈り(日本語).....*Hiro Akashi*
Small Group Prayer スモールグループでの祈り

Elder Ordination 長老按手式

Dexter Macatangay, Kiyokatsu Ogushi, Jesse Paulo Macabasco
デクスター・マカタンガイ 大串 精克 ジェシ・パウロ・マカバスコ

Song 賛美.....,.....主の教会よ Shu no kyoukai yo
～We are the body of Christ 私たちはキリストの体です

Song 賛美..... Christ Our Hope In Life And Death
生きるにも死ぬにも希望はキリスト

Pastoral Prayer 牧師の祈り.....*Dexter Macatangay*

Message.....2Timothy 第二テモテ4:9-22.....*Ben Howard*
メッセージ Remain faithful Together 共に忠実であり続ける
Bilingual p462/ ESV p996/ 新改訳2017(新)p428

Song 賛美.....To God Be the Glory おお御神をほめまつれ

Benediction 祝福.....*Ben Howard*

Elder 長老 & Translator 通訳: Hiro Akashi

CONFESSION PRAYER

告白の祈り

Blessed Jesus as the one blessed by the God the Father, you offered us all your blessings when you announced Blessed are the poor in spirit.

父なる神に祝福された主イエス、あなたは、心の貧しい者は幸いであると宣言し、私たちにすべての祝福を与えてくださいました。

But we have been rich in pride.

しかし、私たちの心はプライドに満ちています。

Blessed are those who mourn.

悲しむ者は幸いである。

But we have not known much sorrow for our sin.

しかし、私たちは自分の罪を悲しみません。

Blessed are the meek.

柔和な者は幸いである。

But we are a stiff-necked people.

しかし、私たちの心はかたくなです。

Blessed are those who hunger and thirst for righteousness.

義に飢え渴く者は幸いである。

But we are filled to the full with other things.

しかし、私たちは内面の満足を他のことで満たしています。

Blessed are the merciful.

あわれみ深い者は幸いである。

But we are harsh and impatient.

しかし、私たちは人に厳しく、怒りをぶつけます。

Blessed are the pure in heart.

心のきよい者は幸いである。

But we have impure hearts.

しかし、私たちの心は汚れた思いでいっぱいです。

Blessed are the peacemakers.

平和をつくる者は幸いである。

But we have not sought reconciliation.

しかし、私たちは和解しようとしません。

Blessed are those who are persecuted because of righteousness.

義のために迫害されている者は幸いである。

But our lives do not challenge the world.

しかし、私たちはこの世と調子を合わせて生きています。

Blessed are you when people insult you, persecute you and falsely say all kinds of evil against you because of me.

わたしのために人々があなたがたをののしり、迫害し、ありもしないことで悪口を浴びせるとき、あなたがたは幸いである。

But we have hardly made it known that we are yours.

しかし、私たちは自分がクリスチャンであるとまわりの人々に言うことはほとんどありません。

Your law is holy and your blessings are perfect but they are both too great for us. You alone are blessed with complete righteousness and holiness.

あなたの律法は聖なるもの、あなたの祝福は完全です。しかし私たちはどちらにも相応しくありません。あなただけが完全な義と聖さの祝福です。

We plead with you to forgive our sins and give us the blessing of your righteousness.

どうか私たちの罪を赦し、あなたの義をまとう祝福を与えてください。

Tear here and place in the offering box. ここを切り取って献金箱に入れてください

PRAYER FOCUS FOR THIS WEEK

今週の祈りの焦点

Afghanistan: If a Christian's faith is discovered, it can be a death sentence.
Christian population: Thousands (Open Doors estimate)
Religions: Islam
Leader: Taliban Leader Hibatullah Akhundzada Muhammad al-Alim
アフガニスタン: キリスト者の信仰が発覚すれば、死刑判決となる可能性がある。
キリスト教徒人口: 数千人 (オープンドアーズの推定)
宗教: イスラム教
指導者: タリバン指導者 ヒバトゥラ・アクンザダ

Next Week's Message 来週のメッセージ

Exodus 出エジプト記 19:1-25
The 10 Commandments Part 1
十戒 パート 1

Song Lyrics 歌詞



Nursery Ministry Needs More Helpers: to maintain the safety of the children and to rotate the workers every three months. If you are willing to serve this ministry, please email Eriko.Ogushi@yibc.org.
ナースリーミニストリーは奉仕者を必要としています: 子供達を安全にお預かりし、また奉仕者のローテーションを3ヶ月に一回とするのに、もっと奉仕者を必要としています。思いが与えられた方は大串 英倫子(nursery@yibc.org)までご連絡ください。

GIVING 献金

Report 報告

Total Undesignated July.....¥ 2,752,966
7月の一般献金合計
Total Expense July.....¥ 3,226,111
7月の支出合計
Balance (YTD) July.....- ¥ 950,120
2025年度 収支差額

Church Building Reform Fund 教会堂リフォーム資金

・ Goal for 2025 offering 2025年の献金目標 ¥30,600,000
・ Total Offerings July 7月度の献金合計 ¥540,940
・ Total Offerings FY2025 献金累計額 ¥2,538,254

How to Give/献金の方法

● JP Yen Credit/Debit Card

日本円クレジットカード、デビットカードによる献金

● Transfer/ Furikomi (振込みによる献金)

シュウ) ヨコハマコクサイバプテストキョウカイ
From Yucho Bank to Yucho (郵貯から郵貯):

記号 10290 -口座番号 7125 8191

From other bank to Yucho Bank (他銀行から郵貯):

Branch 支店 (〇二八) 028 Futsu (普通)口座 No. 7125 819



● US Dollar through HPBC

HPBCを通してのドルでの献金

Offering boxes are available by doors in back of sanctuary. 献金箱は礼拝堂入り口のドアの傍に置いてあります。



ANNOUNCEMENTS

報告

- Elders Ordination service** for three new elders at YIBC—Dexter Macatangay, Kiyokatsu Ogushi, and Jesse Paulo Macabasco—will take place today. After Sunday School, we will give thanks to God for raising up these three men as elders at YIBC and celebrate their ordination with a cake fellowship. Everyone is warmly invited to join!
本日、YIBCの新しい長老3名、デクスター・マカタンガイさん、大串 精克さん、ジェシ・パウロ・マカバスコさんの長老按手式が行われます。サンデースクール終了後には、YIBCの長老を立ててくださった神に感謝し、彼らの任命を祝うケーキフェローシップも予定していますので、ぜひご参加ください！
- Annual Potluck Lunch Fellowship** will be held again this year on Oct. 5th. As we did last year, we will ask you to sign up on the bulletin board on the back of the sanctuary and let us know what you plan to bring. Please use disposable serving pans/dishes if possible. Also, if you are interested in helping set up, serve, or clean up from this event, please sign up on the sheet. Contact: Beth Howard, Rhoda Iwaya at fellowship@yibc.org
ポットラックランチフェローシップ: 今年も10月5日に年に一度の持ち寄り食事をを行います。昨年同様、礼拝堂後方の掲示板でサインアップしていただき、持ち寄り予定の料理をお知らせください。できれば、使い捨ての容器やお皿のご使用をお願いします。また、当日の準備や片付けなどのお手伝いができる方は、同様に掲示板のサインアップ用紙にご記入ください。担当: ベス・ハワード、ローダ 岩屋 fellowship@yibc.org
- Volunteers Needed for ESL-Kids:** ESL-Kids is an outreach program held every Wednesday from 15:30 - 16:45 in Faith Hall for children from kindergarten age to second grade. We are looking for volunteers to come along side us to serve from the fall semester which will start on October 1. Please contact Sarah or Tamaki at eslkids@yibc.org
ESL キッズのボランティア募集: ESL キッズは、毎週水曜日 15:30~16:45 にフェイスホールで行っている幼稚園児から小学2年生までの子どもたちを対象とした伝道プログラムです。現在、10月1日より始まる秋学期から私たちと一緒に奉仕してくださるボランティアを募集しています。奉仕に興味がある方は、Sarah または Tamaki 宛て eslkids@yibc.org まで。

ESL Kids

- Welcome to Japan, Tyler & Janice !:** Following the Hughes family, RTIM (Reaching & Teaching International Ministries) missionaries Tyler and Janice Thomas arrived in Japan last Thursday, to serve the Lord with us at YIBC. Let us give thanks to God for sending new workers and pray for them.
タイラーとジャニス、日本へようこそ!: ヒュースファミリーに続き、RTIM (リーチング&ティーチング・インターナショナル・ミニストリーズ) の宣教師タイラーとジャニス・トーマスご夫妻が、先週の木曜日に YIBC で私たちと共に主に仕えるため来日されました。新たな働き手を送ってくださる主に感謝して、お二人のために祈りましょう。



Get to Know Our RTIM Missionaries!

RTIM の宣教師たちをもっと知ろう!

Subscribe to their newsletters

ニュースレター登録はこちら↓

Tyler & Janice



Robbie & Briana



YouTube channel
The Hughes View
ヒュースファミリーの YOUTUBE チャンネル



VISION FOR YIBC

横浜国際バプテスト教会のビジョン

We exist to glorify God by prayerfully equipping followers of Christ through the Word of God to serve each other in loving unity regardless of language or culture and reproduce in new believers and new churches.

わたしたちは、言語や文化の如何にかかわらず、互いに愛をもって仕え合い、一致し、祈り心をもち、聖書とおしてキリストの弟子を整えることにより、また、イエス・キリストを信じる者および新しい教会を生み出すことによって、神の栄光を現す教会として存在する。

September 7, 2025

YIBC Elders

YIBC の長老

Elders@yibc.org

Staff

Ben Howard

ハワード ベン

Lead Pastor

benhoward@yibc.org

Tamaki Nagasawa

長澤 環

Ministry coordinator

tamaki@yibc.org

Sachiko Murata

村田 沙知子

Church Secretary

sachiko@yibc.org

60 Nakaodai, Naka-ku, Yokohama 231-0839

〒231-0839 横浜市中区仲尾台 60

Office(オフィス): 045-621-6431

Email: office@yibc.org / <https://www.yibc.org>

YIBC-wi-fi / Password: jesusisgod